Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens2865unse

LIBRARY
MAR 8 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Año XXVIII — MAYO 22 DE 1946 — PORTE PAGO — N.o 650

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Miguelete. — Vía Cardona.

Administrador: ERALDO LAGEARD
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado" — Yi 1276
Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

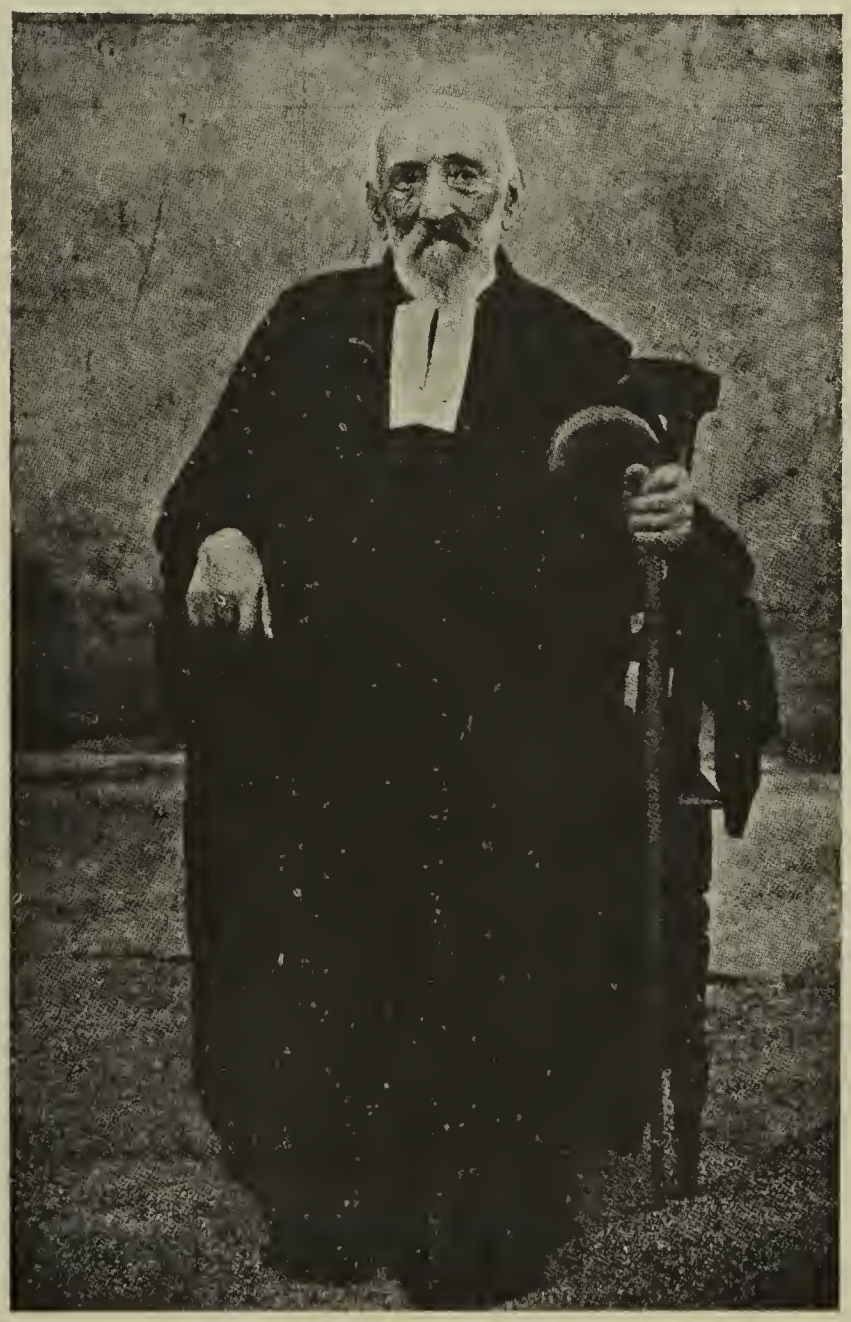
Pastor Jubilado Pedro Bounous. — Síntesis biográfica. — Una vida de servicio. — "Llegada la noche Jesús les dijo: pasemos de la otra parte". — Alocución pronunciada por el Pastor Ernesto Tron, en el Cementerio de Colonia Valdense. — Discuso pronunciado por el Sr. Daniel Davit Tron en el Cementerio de Colonia Valdense. — Adhesiones recibidas por la familia Bounous. — Recuerdos de antaño, — Nuestros Niños. — Página de la Juventud. — Página Femenina. — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Suscripciones pagas.

PASTOR JUBILADO PEDRO BOUNOUS

VILLASECCA (ITALIA) ENERO 6 DE 1852 · C. COSMOPOLITA, ABRIL 16 DE 1946

Después de un largo y bendecido ministerio, seguido de un muy merecido descanso, respondía al llamado de su Señor el fiel siervo y mensajero del Evangelio que en vida de llamara Pedro Bounous, en la noche del 16 de abril próximo pasado, en su hogar situado en Colonia Cosmopolita.

Desde hacía algunos años, sus fuerzas venían debilitándose. Ya no salía; pero en cada Conferencia del Distrito estábamos seguros de recibir sus paternales saludos, reveladores del interés con que seguía siempre la obra y la actividad de su querida Iglesia Valdense. Y cuando sus colegas le visitaban — lo que hacían con la mayor frecuencia posible — ese interés se demostraba en la forma como se preocupaba por los asuntos del Distrito, tomando parte, cuando la ocasión se presentaba, en las deliberaciones del Cuerpo Pastoral.



EL PASTOR PEDRO BOUNOUS

Las familias valdenses de todas las Iglesias, se interesaban vivamente por el estado de su salud. Especialmente aquellos que habían sido sus feligreses: catecúmenos, quizá a quienes había instruído, y administrado la primera comunión; esposos sobre cuya union el habia invocado la bendicion divina, y cuyos primeros hijos, habria luego bautizado...; con frecuencia preguntaban por él.

El Pastor Bounous, no está más con nosotros, ahora: él oyó el llamado del Padre: "Bien, buen siervo y fiel; sobre poco has sido fiel, sobre mucho te pondré: entra en el gozo de tu Señor", (Mateo 25:21). No está ya aquí, pero "sus obras le siguen", pues muchos son los que pueden testificar de las bendiciones que el Pastor Bounous sembraba a manos llenas entre los primeros colonos valdenses, diseminados por los departamentos de Colonia y de Soriano, en sus largos y fatigosos viajes a caballo primero y en sulky más tarde. Y el lugar vacío que deja en las filas de los soldados del Reino, constituye un llamado a la juventud, para que alguien tome la antorcha que él hubo de dejar, y prosiga, como él, hasta el fin...

EL SEPELIO.

El miércoles 17 de abril, por la tarde, un numeroso público se hallaba congregado en torno a la casa donde el Pastor Bounous pasara sus años de retiro, con el fin de despedir sus despojos mortales. El Pastor de Colonia Cosmopolita, señor Emilio H. Ganz, preside la parte litúrgica en la casa mortuoria, después de lo cual el atañd es llevado al Templo, por los pastores valdenses en actividad en el Uruguay, señores Ernesto Tron, Silvio Long, Juan Tron, Carlos Negrin y Elio Maggi, y el pastor Ricardo Alvarez, de Montevideo.

La entrada al Templo, se efectúa a los acordes de la marcha fúnebre de Chopin, ejecutada al armonio por la señora Esther G. de Ganz. Frente al púlpito, el lugar donde por algunos minutos se depositará el féretro, está atestado de flores y de coronas, destacándose entre éstas, una en nombre de la Iglesia Valdense; otra por la Iglesia de Colonia Cosmopolita, de la que el extinto fuera Pastor, durante los cuarenta años de su ministerio activo en Sud-América; otra de sus colegas en el Ministerio; una de la Unión Cristiana, otra de la Liga Femenina y otra de la Escuela Dominical de Cosmopolita; una del grupo de Artilleros y otra del grupo de Juan L. Lacaze. Preside esta parte de la ceremonia el Pastor Emilio H. Ganz, quien predica sobre las siguientes palabras: "*Llegada la noche, Jesús dijo a sus discípulos: Pasemos de la otra parte*". El coro de la congregación, entona el himno número 236: "Más cerca, oh Dios, de Tí", que fuera ejecutado por la banda de música de Cosmopolita, en ocasión del entierro de la señora Constancia Pons de Bounous, en julio de 1915. Después de ésto, hacen uso de la palabra: el Presidente de la Comisión Ejecutiva, Pastor Juan Tron, quien manifiesta el pesar causado por el fallecimiento del venerable anciano — Decano del Cuerpo Pastoral Valdense — en el Distrito y en toda la Iglesia Valdense; en nombre de los pastores formados en el Distrito, habla el Pastor Carlos Negrin; el Pastor Ricardo Alvarez, de Montevideo, trae los pésames y un mensaje de la Asociación de Pastores del Uruguay; El Evangelista Elio Maggi, Pastor de la Congregación Evangélica de Nueva Helvecia, trae la adhesión de aquella Iglesia. Nuevamente el coro se hace oír, entonando el himno número 280: "Llegaremos al hogar",

El cortejo fúnebre sale de la Iglesia de Colonia Cosmopolita

Entrada del cortejo fúnebre en el Cementerio

Siguen en el uso de la palabra, el señor Pablo Beneeh, Vice-Presidente del Consistorio de Cosmopolita y miembro del mismo, desde los tiempos en que el Pastor Bounous era su Presidente, y habla en nombre de la Iglesia de Colonia Cosmopolita; el señor M. Alberto Baridon, habla en nombre de la Sociedad Sud-Americana de Historia Valdense — de cuyo Comité de Honor, el señor Bounous era miembro; — además habla en nombre de las Ligas Femeninas de la Congregación, y de la Unión Juvenil Valdense de Artilleros. El Presidente de la Unión Cristiana de Cosmopolita, señor Levy Gonnet, habla en nombre de dicha Unión — cuya primera organización se remonta al año 1892 — y de la Unión Juvenil Valdense de Juan L. Lacaze. Luego, el Pastor Silvio Long habla en nombre de la Iglesia de Tarariras, de la que el Pastor Bounous fué el primer conductor espiritual durante los años de la colonización en esa región. El mismo da lectura a los siguientes telegramas de adhesión, recibidos hasta ese momento: uno de las Uniones de San Salvador, y otro de las Ligas Femeninas de la misma Iglesia; del señor Juan Daniel Rostan y familia; de la doctora María Armand Ugon; de las señoritas Triay; del señor Esteban Garrou y familia; del señor Enrique Davit Tron y señora.

Con una oración y la bendición, dirigidas por el Pastor Silvio Long, se clausura esta parte de los actos del sepelio.

EN EL CEMENTERIO DE COLONIA VALDENSE.

Nuevamente, como acto de deferencia, el atañd es llevado a pulso hasta la carroza, por seis pastores y dos miembros del Consistorio de C. Cosmopolita. La carroza está literalmente cubierta por las coronas y las flores que se pudieron cargar. Una imponente caravana de unos cien coches se pone en marcha hacia C. Valdense, en cuyo cementerio descansa desde ese día el cuerpo mortal de otro adalid del Evangelio, junto al de aquella que fuera su fiel compañera, doña Constancia Pons, la que desde hace casi 31 años le ha precedido en el viaje a la eternidad. En la radial a Rosario espera en su volanta, con el fin de ver pasar el cortejo, un antiguo amigo y admira-

Los familiares del pastor Bounous llevando el ataúd

dor del pastor Bounous, el señor Juan Aunchain, de 94 años de edad, vecino de Rosario.

Un público también muy numeroso aguardaba ya a la entrada del cementerio. Son ahora los familiares los que llevan el féretro hasta la fosa. Las señoras y señoritas que llevan las flores, deben formar una doble fila desde la carroza hasta la puerta del cementerio, por entre la cual pasa el ataúd, precedido por el cuerpo Pastoral.

Preside el acto junto a la fosa el pastor Jubilado señor Enrique Beux, quien, luego de la parte litúrgica, da la palabra al pastor Ernesto Tron, el que dirije a los presentes una vibrante aloeución. El coro de C. Cosmopolita entona el himno N.º 371 "Hay una tierra más allá", Luego el profesor Daniel David Tron, Director del Liceo "Daniel Armand-Ugon", pronuncia un discurso en el que hace resaltar la fidelidad con que el Pastor Bounous presidió la Comisión de dicho Liceo antes de ser oficializado, por un período no interrumpido de unos 30 años, desde su fundación en el año 1888 hasta el año 1920.

Con la oración Dominical y la bendición impartida por el pastor Beux, se termina esta última parte.

Los familiares y concurrentes — aproximadamente unas mil quinientas personas, se dispersan bajo la impresión de que una vida de consagración y de fidelidad a Dios había recibido del justo Juez la corona de la vida, y de que los actos con los que se dió sepultura a sus despojos mortales, constituyen tan solo una débil prueba del aprecio que su ministerio terrenal mereció a los que fueron por su actuación bendecidos.

C. N.

SINTESIS BIOGRAFICA

DEL PASTOR PEDRO BOUNOUS

La Iglesia Evangélica Valdense está enlutada por el fallecimiento del Decano de sus Pastores, don Pedro Bounous, guardando para él el más grato y reverente recuerdo.

Nació en la aldea de Albarea, parroquia de Villaseeca, de nuestros Valles del Piamonte, el día 6 de enero de 1852. *Luego de terminados los tres primeros años de estudio secundarios en la Escuela Latina de Pomaretto, entró en el Colegio de Torre-Pellice, terminando allí, cinco años más tarde, el Liceo.*

Luego de tres años de servicio militar, en 1875 *entró en la Facultad Valdense de Teología, en Florencia. Tuvo, entre otros compañeros de estudios, a Giovanni Luzzi, quien fué más tarde Profesor de Teología de nuestra Facultad, y es mundialmente conocido por la nueva versión de la Biblia en italiano. Durante el año* 1878 *el señor Bounous gozó de una beca en la Universidad de Edimburgo (Escocia). En* 1879, *siendo Candidato al Santo Ministerio tuvo a su cargo la Iglesia de Prali, en los Valles; en* 1880 *fué consagrado Pastor, atendiendo luego la congregación de Manilia en los Valles, y pasando después como coadjutor del Pastor de la importante congregación de Turin. Al año siguiente atendió las congregaciones valdenses de Roma y de Nápoles demorando — a pedido de la Mesa Valdense — su enlace con la señorita Constancia Pons, hermana del Pastor Bartolomé Pons, que había de realizarse más tarde, el* 11 *de noviembre de* 1881.

En esos entonces la obra pastoral entre los colonos valdenses del Uruguay estaba enteramente confiada al Pastor Daniel Armand-Ugon quien pidió a la Mesa Valdense la ayuda de un colega. El señor Bounous y su joven esposa salieron de Génova rumbo al Uruguay el 3 *de junio de* 1882 *y desembarcaron en Montevideo* 15 *días más tarde. Al anochecer del mismo día en que llegaron al Uruguay pernoctaron en la estación terminal del ferrocarril de entonces, en San José. El señor Bounous permaneció al lado de su colega en C. Valdense, durante más de un año, atendiendo desde allí los grupos de valdenses diseminados en el departamento de Colonia.*

En aquel entonces Cosmopolita, Rincón del Sauce, Artilleros, Riachuelo y San Juan eran anexos de C. Valdense y constituían la obra entre los diseminados: aquel había de ser el campo de trabajo del señor Bounous.

El 31 *de mayo de* 1883 *se constituye la congregación de Cosmopolita y Anexos. Desde antes de su llegada, el grupo de Cosmopolita, ya algo importante, contaba con un salón para cultos y escuela diaria que la Iglesia de C. Valdense había construído allí como en las demás secciones de esa primera colonia madre. Desde el* 12 *de octubre de* 1883 *el pastor Bounous se radica en C. Cosmopolita, donde él mismo había construído las primeras piezas de la actual casa pastoral. Poco a poco saldrán de entre los chilcales otros edificios que formarán el centro de esa vasta parroquia. De* 1882 *a* 1896, *la congregación del señor Bounous abarca toda la extensión de campo desde el arroyo Rosario al San Salvador (Dpto. de Soriano), que recorre a caballo. Los caminos no están trazados, los campos no tienen alambrados, hay que orientarse como se puede... Sus ausencias duran semanas...!*

Esta primera parte de su Ministerio ha sido la más difícil, resintiéndose su misma salud, lo que le valió, en 1889 *— año del Bicentenario del Glorioso Retorno — un descanso de seis meses en los Valles, por prescripción médica.*

Fotografía tomada el 6 de enero de 1946, al cumplir el Sr. Bounous sus 94 años de edad

En 1890 *visita por primera vez Colonia Belgrano. Luego de recorrer los hogares de todas las familias valdenses allí radicadas, realiza importantes trabajos de administración para la constitución de la Iglesia, y la redacción de los primeros Registros de actos Litúrgicos. En esa misma época preside cultos de evangelización en Rosario Central, turnándose en esta obra con su colega de C. Valdense.*

En la segunda parte de su Ministerio (1896-1905) *el pastor Bounous tiene una congregación algo más reducida: los anexos de Ombúes de Lavalle y San Salvador se han constituído en congregación aparte, con su propio Pastor. En este período inicia la obra de evangelización en Colonia del Sacramento. En* 1901 *acompaña a los emigrantes valdenses que forman la Colonia Iris, en la gobernación de la Pampa (R. A.).*

Desde 1901 *a* 1922 *— año de su emeritación — transcurre el tercer período de su ministerio efectivo. Se ha formado una nueva congregación: la de Tarariras, Riachuelo, San Pedro...; desde entonces la congregación de Cosmopolita-Artilleros tiene la misma extensión que hoy. Durante ese período, la volanta reemplaza al caballo...*

En 1903 *el pastor Bounous inaugura el Templo de Artilleros. En* 1906 *visita la colonia entrerriana de San Gustavo. En* 1915 *tiene la satisfacción de inaugurar el Templo de C. Cosmopolita. Asiste al acto su esposa, doña Constancia Pons de Bounous la que, una vez más puede compartir con su esposo el fruto de su ardua tarea del ministerio pastoral en estas colonias. Es este el último acto en el que participa doña Constancia. Pocos meses sobrevivió a ese día de tan gratas emociones, pues el* 5 *de julio del mismo año, Dios la llamó al cielo.*

Desde 1888 *a* 1926 *fué miembro de la Comisión Directiva del Liceo Evangélico (habilitado por el Estado), de C. Valdense. En* 1906 *presidió la Comisión pro-himnario (el primer himnario Valdense en español), conjuntamente con los señores Timoteo Gonnet, Ernesto Klett, Augusto Revel y la señora Alice Rivoir de Armand-Ugon.*

Desde su emeritación efectiva en mayo de 1922, *el señor Bounous no dejó de interesarse en todas las actividades de la Iglesia Valdense — en Italia y en este Distrito. Mientras pudo, reemplazó al Pastor de C. Cosmopolita en la predicación y tomó parte activa en numerosos actos generales y conmemorativos en este Distrito. Las últimas veces que él habló en público fué el* 6 *de enero de* 1942 *en el Templo de Cosmopolita, y tres años más tarde, en la Escuela Rural N.º* 21 *de C. Cosmopolita, en ocasión de los festejos del Cincuentenario de la apertura de esa casa de enseñanza.*

Sus palabras en las reuniones del Cuerpo Pastoral tenían el peso y la autoridad de un Ministro apercibido y de larga experiencia.

A Cristo y a su Iglesia dedicó las energías del cuerpo, las dotes de mente y corazón, lo mejor de su alma... olvidando a menudo su propia familia en interés de la Obra.

Quien oyó sus sermones lo supo orador; fué administrador muy prolijo, redactando en doble ejemplar y en forma impecable los Registros de la Administración de su parroquia. Su fidelidad en el desempeño de su Ministerio ha sido ejemplar.

Hasta los últimos días de su vida pensó y oró por su Iglesia...

El 6 de enero de 1942, cuando cumplió el nonagésimo aniversario de su natalicio, el pastor Bounous fué objeto de una demostración sin par que reunió en C. Cosmopolita varios cientos de personas venidas de todas las colonias valdenses para rendir homenaje al venerado nonagenario.

A la edad de 94 años — cumplidos el 6 de enero de 1946 — en la tarde del 16 de abril ppdo., dejó de existir. Al día siguiente se realizó su entierro en el Cementerio de C. Valdense, concurriendo al mismo unas mil quinientas personas. Sus restos descansan al lado de su fiel esposa. Numerosísimas adhesiones de simpatía recibió la familia Bounous como testimonio de afecto y de admiración para el Decano del Cuerpo Pastoral Valdense.

La Iglesia Valdense, evocando la obra cumplida por el Pastor Bounous en su largo ministerio de sesenta y cuatro años, y considerando los inmensos beneficios de su fiel pastorado, invoca los celestiales consuelos sobre los familiares en duelo.

Emilio H. Ganz.

UNA VIDA DE SERVICIO

Personas hay que, por la gracia de Dios, son llamadas a cumplir una labor extraordinaria, cuya trayectoria sigue, aún después de la muerte.

El Pastor Pedro Bounous, entrado hace pocos días en el eterno descanso, es uno de esos privilegiados: su vida es una vida ejemplar de servicio cristiano.

Respondiendo, en su adolescencia, a la vocación que recibió de Dios, se preparó para el ministerio pastoral, cursando estudios en los institutos secundarios que la Iglesia Valdense posee en Pomaretto y Torre Pellice, y en la Facultad Valdense de Teología de Florencia.

Recién había comenzado su ministerio en la madre patria, Italia, cuando, inesperada, le llegó la invitación de las autoridades de nuestra Iglesia, para trasladarse a América del Sur, en donde el Pastor D. Armand Ugon, ya no podía hacer frente solo a las exigencias de la Obra, siempre en aumento.

El pastor E. Beux presidiendo el acto en el cementerio

Sin vacilar, sobreponiéndose al drama íntimo que un acto de obediencia implicaba, el Pastor Bounous se preparó a cruzar el vasto océano, en compañía de su joven esposa, rumbo a estas tierras de América, que más aún que de sembradores, en el sentido material de la palabra, necesitaban de ministros consagrados, que sembraran a raudales, la Palabra de Dios.

Desde el año de su llegada, 1882, hasta su muerte, el Pastor Bounous, con la actividad tesonera, con la oración, con el ejemplo de su vida austera y recta, sirvió la causa de Cristo en nuestras colonias.

Algún día, ciertamente, alguien narrará las incidencias de ese noble ministerio de amor: aquí no podemos hacerlo, ni siquiera a grandes rasgos.

Y, en realidad, la biografía del Pastor Bounous, ya ha sido escrita, puesto que no se puede trazar una página de historia valdense Sud Americana, no se puede bosquejar la historia de ninguna de nuestras colonias, sin que el nombre del señor Bounous adquiera relieves de primer plano.

Lo que queremos subrayar, es que el señor Bounous, fué *Pastor* en el sentido cabal de la palabra, con un alto sentido de la responsabilidad y de la dignidad de su ministerio.

Doudequiera se formara un grupo de Valdenses, allí llegaba

La Coral de Colonia Cosmopolita cantando el himno N.º 371

el señor Bounous, para hacer sentir a los labradores, que no estaban solos, que la Iglesia los seguía en sus duras faenas, y para recordarles los principios eternos del Evangelio.

La personalidad del abnegado Pastor, incidía profundamente en la vida de los feligreses.

Es que él no se conformaba con exhortar, consolar y reprender con la palabra: su vida inspirada en los más altos principios de rectitud, de austeridad, de consagración, respaldaba en todo momento su prédica.

Como recompensa a su dura labor, el señor Bounous, tuvo la dicha de ver formarse, afianzarse y progresar varias Iglesias: A medida que ellas iban consiguiendo un conductor espiritual estable, el señor Bounous iba reduciendo la esfera de su campo de acción, para dedicarse en forma más intensiva a Cosmopolita, que es "la Iglesia del señor Bounous".

Ya jubilado, él siguió interesándose vivamente en la vida de nuestras colonias, en los distintos problemas de nuestras Iglesias; y cuando nosotros, sus colegas más jóvenes, le visitábamos en su apacible residencia de Cosmopolita, nos sentíamos muy pequeños frente a él, porque teníamos la sensación plena de que en ese anciano cargado de años, se encarnaba la vida de nuestras colonias, en el período heroico de su formación: de labios de ese venerable anciano, salían palabras de sabiduría, y sus ojos tenían la llama de ese entusiasmo que nunca se apaga, pues tiene su inspiración en la eternidad de Dios.

Si bien el Pastor Bounous se consagró por entero a las Iglesias de América del Sur, él nunca olvidó la Iglesia Valdense de Italia, interesándose en todos sus problemas.

Y sin embargo, la verdadera patria del señor Bounous, no estaba ni en América, ni en Italia: esa patria trasciende los límites de todas las fronteras terrestres...

Cuando el 6 de enero de 1942, el pueblo Valdense Sud Americano, tributó al Pastor Bounous, que cumplía los noventa años, un homenaje extraordinario, él tomó la palabra para comentar brevemente el Salmo 23, haciendo hincapié en el final de ese poema inspirado, en donde el autor Sagrado, dice: "En la casa de Jehová moraré por largos días".

El venerable Anciano entonces, con acentos de fe inquebrantables, manifestó tener la seguridad de que, para él también estaba reservado un lugar en la "Casa del Padre".

* * *

Entrado en el Más Allá, el Pastor Pedro Bounous, vive en el recuerdo lleno de gratitud, de los que le han conocido, apreciado y amado; él vive en la Obra que Dios le permitió realizar; él vive en forma más real y gloriosa, en esa Casa del Padre en donde los "largos días", se confunden con la eternidad.

Si bien la partida del señor Bounous, conmueve profundamente nuestro Distrito y a la Iglesia Valdense en su conjunto, sentimos que nuestro deber es agradecer a Dios, que le ha dado de cumplir un ministerio bendecido.

Frente a esa hermosa vida de servicio decimos: "¡A Dios sea la gloria!"

J. T.

"LLEGADA LA NOCHE JESUS LES DIJO: PASEMOS DE LA OTRA PARTE"

(MARCOS 4: 35)

(Síntesis de la alocución pronunciada por el Pastor Emilio H. Ganz en el Templo de Cosmopolita, con motivo de los actos del sepelio del Pastor Pedro Bounous).

Es necesario que consideremos brevemente *las circunstancias en que esas palabras fueron pronunciadas.* Era la tardecita de un día de actividad fecunda. Ante sus oyentes, Jesús había pronunciado las parábolas del Reino de los Cielos: primera entre todas, la del Sembrador. La muchedumbre había sido cautivada por su método de enseñanza poco común y tan elocuente; y ese día sus oyentes habían sido excesivamente numerosos. La idea divina del reino de los cielos había sido sembrada en corazones ávidos, y con la dedicación que sólo podía dar el Hijo de Dios.

La jornada había sido llena de gloriosos acontecimientos, en la certidumbre de que la obra cumplida daría más tarde sus frutos, por la obra del Espíritu Santo; y hoy, después de dos mil años, estas palabras vienen a nuestra mente, y son palabras *de vida.*

Jesús, agotado y deseoso de poder descansar, quiso, llegada la noche, alejarse de la gente; y por lo tanto dijo a sus discípulos: *"Pasemos de la otra parte".*

La misión del discípulo es consagrar su vida al servicio del Maestro en la más noble de las Causas: él debe obrar mientras es de día, siendo imitador del Maestro manso y humilde.

El Pastor Bounous sintió ese llamado. Desde su juventud estaban grabadas en él las palabras: "El que quiere venir en pos de mí, renuncie a sí mismo, tome su cruz y sígame". Más tarde, poco tiempo después de su consagración al Santo Ministerio, sintió que a él también eran dirigidas las palabras: "Sal de tu tierra y de tu parentela hacia la tierra que te mostraré".

El Ministerio del Pastor Bounous en esta región fué singularmente largo. Vivió acá los últimos sesenta y cuatro años de su vida. Largo sería recordar los inicios siempre difíciles, de su obra entre las familias diseminadas en pequeños grupos desde el río Rosario al San Salvador, sus luchas, las tempestades que tuvo que arrostrar; pero, como los discípulos en una frágil embarcación sobre las olas embravecidas del mar de Galilea, el Pastor Bounous tenía a Jesús con él. Volvió a hacer la experiencia del luchador victorioso, sosteniéndose "como viendo al Invisible". Siempre sus pensamientos estaban orientados hacia la Causa de Cristo, la obra de su Iglesia. Durante su largo ministerio debían ser para él un blanco seguro las palabras de Apocalipsis: "Sé fiel hasta la muerte, y yo te daré la corona de la vida". El Pastor Bounous fué fiel hasta la noche del largo día de su existencia...

La orden del Maestro: "Pasemos de la otra parte" (del lago). Esa orden que Jesús había dado a sus discípulos, llegada la noche de ese día tan memorable, la esperaba también el venerado pastor Bounous, habiendo llegado a una hora muy avanzada de su día de vida terrenal.

Muy a menudo hemos oído repetir por el señor Bounous las palabras: "Estoy listo". Para él "el vivir era Cristo", y para él también era "el morir ganancia". Peleó dura y largamente la buena batalla, y guardó la fe hasta el último momento de su existencia terrenal. Podemos hoy decir que ha entrado en la paz de su señor. También para él resonaron, no lo dudamos, las palabras; "Está bien, buen siervo y fiel; en lo poco has sido fiel, entra en la paz de tu Señor".

Estoy convencido de que, si el pastor Bounous pudiera hablarnos en estos momentos, volvería a repetirnos las mismas palabras con que empezó su alocución hace poco más de cuatro años cuando, en este Templo, nos habíamos reunido para homenajearlo en ocasión del nonagésimo aniversario de su día natalicio: "¡Hasta aquí se ha hablado mucho de la criatura: hablemos ahora del Creador!" El, hoy, está gozando de las realidades espirituales que había predicado con tanta convicción durante su largo ministerio, y por cierto él nos invitaría a proseguir la obra por el iniciada con la humildad, la fidelidad que han sido características de su actuación pastoral. El forma parte hoy, de la "gran nube de testigos" que, espiritualmente, están en derredor de nosotros, y nos invita a que "corramos con paciencia la carrera que nos es propuesta, puestos los ojos en el autor y consumador de la fe, en Cristo Jesús..." (Heb. 12|1,2).

ALOCUCION PRONUNCIADA POR EL PASTOR ERNESTO TRON, EN EL CEMENTERIO DE COLONIA VALDENSE

A principios de junio de 1882, la Iglesia de Colonia Valdense, — en la persona de su pastor Daniel Armand Ugon — daba la más calurosa bienvenida al pastor Pedro Bounous y a su joven esposa que llegaban de los Valles Valdenses, del Piamonte, para trabajar entre nuestros colonos del Uruguay!

Hoy, 17 de abril de 1946, la Iglesia de Colonia Valdense — en la persona de su pastor — se honra en recibir los restos mortales de este adalid del Evangelio que volcó en estas tierras americanas todo su saber, toda su fe, todo su amor y toda su buena voluntad.

El pastor Tron pronunciando su alocución

Nuestro hermano había alcanzado la hermosísima edad de 94 años! Si recordamos la salud sumamente delicada que caracterizó su infancia, no podemos menos que admirarnos frente a esta larga vida, señal muy evidente de una especial bendición divina, concedida a contadas personas en la actualidad.

Séame permitido hacer revivir dos recuerdos personales que quedaron profundamente grabados en mi espíritu y que han sido siempre fuente de inspiración para mí.

El primero lleva la fécha de diciembre de 1913. Acababa de llegar de los Valles Valdenses, obedeciendo a un llamamiento que las Iglesias de aquí dirigieron a la Mesa Valdense de Italia. El pastor Julio Tron era mi compañero. Era el primer gran viaje que había emprendido, era muy joven e inexperto. Muchas cosas habían llamado mi atención: las costumbres de libertad de la población, la prosperidad material, las riquezas de estas vastas campañas americanas, las magníficas oportunidades para desarrollar un gran plan de actividad...; pero lo que más hondamente me impresionó fué de ver a los pastores Daniel Armand Ugon y Pedro Bounous, que

llevaban ya uno 36 años y otro 31 de vida en América! Mis ojos no se cansaban de mirar a esos veteranos de la obra de Dios, que habían encanecido al servicio del Maestro. ¡Cuán pequeño me sentía, frente a ellos! Y, ¡qué ejemplo de fidelidad, de abnegación y de humildad recibía de esos dos venerables colegas! Desde entonces me propuse seguir sus huellas, imitarlos allí donde la Providencia me colocaría, haciendo todo lo que estuviese en mi poder, para continuar la obra empezada por ellos y ser útil a mis correligionarios, como ellos lo habían sido...!

El segundo recuerdo es del 2 de noviembre de 1921:

Una magnífica asamblea estaba reunida, debajo de los frondosos y sombreados árboles de Cosmopolita, para manifestar su gratitud al pastor Pedro Bounous, con motivo de su jubilación.

La visión de ese líder, que durante 42 años (39 de los cuales pasados en el Uruguay), había ejercido su ministerio con tanta constancia y tanto amor, dejó en mí una impresión imborrable! Nos enseñaba — ese pastor tan consagrado al bien — la fe sencilla y firme que nos vuelve invencibles en la vida, la constancia en el trabajo que nos permite alcanzar grandes cosas y la humildad que nos agiganta ante Dios y ante los hombres!

En esa gratísima oportunidad, tuve que ofrecer al homenajeado, en nombre de sus numerosos amigos, un sillón. Dije, entonces que ese sillón era una invitación a un descanso bien merecido, después de un ministerio tan largo y tan arduo!

Ahora, en este solemne momento, no le ofrecemos ya ningún sillón a nuestro venerado hermano. Dios mismo le ofrece el descanso, el verdadero descanso de todos los que le han servido con fidelidad y abnegación, durante toda su vida.

Antes de terminar, es justicia recordar los solícitos e inteligentes cuidados del doctor Orestes Bounous hacia su padre, en sus largos años de debilidad. Siempre me acordaré del testimonio que ese venerable anciano dió de su hijo al expresarme: "Es un buen hijo y un buen médico..."!

Además, no podemos tampoco olvidar la abnegada y ejemplar actuación de su hija mayor, señorita Ema Bounous, que asistió y cuidó a su padre, con un completo olvido de sí misma!

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL Sr. DANIEL DAVIT TRON EN EL CEMENTERIO DE C. VALDENSE

En nombre del Liceo de C. Valdense, y en mi carácter funcional, estoy aquí frente a esta tumba que guardará los restos mortales de don P. Bounous, para despedirlos en nombre de la Institución. Y no podía faltar aquí la palabra del Liceo puesto que a las múltiples actividades desarrolladas por don Pedro Bounous, y de la que otras personas que me han precedido en el uso de la palabra se han ocupado, el Liceo fué siempre el centro de sus preocupaciones. Con una fidelidad ejemplar, ocupó durante largos años la presidencia de las Comisiones Directivas del Liceo.

Hemos recorrido páginas y páginas de los Libros de Actas y al pie de todas hemos encontrado la firma de don P. Bounous. Desde el día 11 de enero de 1893, don Pedro Bounous firma las actas; la última la encontramos en la sesión del día 13 de enero de 1920.

Casi 30 años consecutivos dedicó sus afanes al desarrollo de la enseñanza. No ocupó cargos docentes, pero su vida fué docencia. Los jóvenes alumnos no lo escucharon desde la cátedra, lo veían actuar y observaban esa vida siempre tendida como un arco, en acción constante, forjando y forjando el difícil metal. Con esa perseverancia muy suya, con esa voluntad que lo caracterizó, golpeó el yunque para cosechar a menudo amargos sorbos, porque ese es el destino probable de los hombres que olvidándose a sí mismos echan la mirada en torno suyo haciendo el bien sin tasa ni medida.

En la vida del Liceo la figura de don Pedro Bounous ocupa un sitial importante y destacado. Trabajó sin desmayo por la casa de estudios concurriendo con rara asiduidad a todas las reuniones de la C. Directiva. Y hay un rasgo que debe ser destacado, porque el solo mide la grandeza del hombre cuya memoria desde ahora veneramos. En tiempos difíciles don Pedro Bounous, miembro de la C. Directiva del Liceo, partía de Cosmopolita a pie para concurrir a las reuniones que se realizaban en la sede del Liceo en C. Valdense. Que magnífica prueba de fidelidad a una causa abrazada con amor! Que hermosa lección para los alumnos del Liceo y para quienes debemos cumplir un deber. Convengamos en que estos actos son para nuestra vergüenza y ejemplo. El hecho encierra un contenido con más valor que cien lecciones teóricas sobre el cumplimiento del deber, la fidelidad y la generosidad.

A don Pedro Bounous lo hemos conocido anciano ya, vistiendo siempre con su sencilla pulcritud; así le conocimos cuando éramos niños. Más tarde supimos que en su vida interior también se adornaba con esas mismas prendas, y que su alma era pulcra y que su corazón era noble. Y cuando pudimos medir toda su dilatada actividad desbordante descubrimos una diadema colmada de valiosas perlas.

El Director del Liceo de Colonia Valdense, Sr. Daniel Davit Tron, haciendo uso de la palabra

El Liceo de C. Valdense, se inclina reverente ante esta tumba, rindiendo tributo de admiración y de profundo reconocimiento. Y al despedir los despojos mortales de don Pedro Bounous, agradecemos a la Providencia el habernos conservado tantos años una vida tan ejemplar, que aún en el retiro apacible y tranquilo pudo ser un ejemplo viviente. Y hoy que la envoltura material desaparece aferrémonos a lo que nos ha dejado.

Pedro Bounous, Obrero incansable, profesor sin nombramiento, catedrático por derecho propio, tu tumba será venerada por nosotros que sostenemos la bandera que tu desplegaste durante 30 años de tu vida.

ADHESIONES RECIBIDAS POR LA FAMILIA BOUNOUS

(CON MOTIVO DEL FALLECIMIENTO DE SU SEÑOR PADRE EL VENERABLE PASTOR PEDRO BOUNOUS)

Telegramas: De las siguientes personas e instituciones: Dr. Samuel Berton, Colonia; Lelio T. Benedetti y Flia., Colonia; Juan Daniel Rostan y Flia., C. de Nieto; Dra. María Armand-Ugon, Montevideo; Esteban Garron y Flia., Rosario; Pastor Wilfrido Artus y Flia., C. Iris; Isidoro J. Amorin, Treinta y Tres; Alfredo Tort y Flia., Salto; Dr. Enrique J. Mourgnía, Melo; Dr. Salvador Milans, Mercedes; Eugenio Milans, Mercedes; Juan Pedro Baridon, Montevideo; Dr. José E. Carnelli, Mercedes; Pastor Juan Tron, Dolores; Enrique Davit Tron y señora, Colonia; Uniones Cristianas de Jóvenes de San Salvador; (firmando sus respectivos presidentes, Negrin, Breeze, Tron); Ligas Femeninas de San Salvador; señoritas de Irarí, Rosario; Juan B. Lastreto, Colonia; Teodoro Lombardo y Flia., Montevideo; Irma Silvera de Bounous, Montevideo; Alberto C. Griot, C. Belgrano R. A.; Víctor Borrás, Montevideo; Alina Armand-Ugon de Baridon, Montevideo; Juan José Martínez Fontes, Montevideo; Porfirio y Darío Ríos, Montevideo; Iglesia de C. Iris, (Pampa Argentina); Iglesia Metodista Central, de Buenos Aires; (Pastor Sante Uberto Barbieri); Víctor Bounous, Paraná R. A.; Familia de Máximo Armand-Ugon, Montevideo; Héctor Prieto, Montevideo.

Tarjetas: Grupo de Cadetes, de la Unión Cristiana de Cosmopolita; (Presidenta Miryan Baridon), Elsa S. de Davyt, C. Valdense; Isabel Green, Barker; Lola Harraz de Cortinas, Montevideo; Adrián

A. Green, Tarariras; Daniel Benech y Flia., Montevideo; Eusebio A. Cunellas, Rosario; Susana Benech de Bonjour, Montevideo; Adelina Gaydon, C. Valdense; Carlos Klett, Colonia; María Alles Echeverri, Rosario; Alice Armand-Ugon, Montevideo; Raúl A. Gonnet y Sra., C. Greissing-Ibáñez, Rocha; J. David Benech, Trinidad; Héctor Solsona Garmendia, Rosario; Blanca Nane de Leguizamo, Colonia; Dr. Roberto Maurer, Montevideo; Carlos M. Miegge y Flia., Rosario; Daniel Manuel Dalmas, Tarariras; Juan Barú, Montevideo; Amelia Burmester de Rodríguez Guerrero, Montevideo; Juan Alvarez, Rosario; Dorila Díaz Villamneva, Rosario; Arturo A. Stutz, N. Helvecia; Andrés Fornio y Cía., Montevideo; Arsenio Prieto, Dolores; Luis Brin, S. José; Nicolás Belonaski, Juan Lacaze; Srtas. Justet, Tarariras; Francisco Martorena, Rosario; Angélica Irrazábal de Peña, Montevideo; Dr. Víctor A. Ugon, Montevideo; Abel Jourdan y Sra., Montevideo; Julio César Díaz, Rosario; Valentín R. Girardo, Rosario; Isabel Lesci de Bonjour, Rosario; Dr. Juan Carlos Savio, N. Helvecia; Carlos J. de la Fuente, Montevideo; Félix A. Piriz, Rosario; Josefa A. de Struch, Rosario; Blanca Rodríguez Bonavita de Rovira, San José; Antonieta Rovira Rodríguez, S. José; Manuel Erramouspe Zárate, Rosario; Napoleón Faedo, Colonia; María Costa de Liscio, San José; Amalia Peilaton, Rosario; Dr. José Ma. Garat, Tarariras; Mabel L Cis Feller, Rosario; Bernardo Zerpa Viera, Rosario; Dr. Guillermo Roverano, Paraguay; María Esther Alvarez de Mayobre, Rosario; Rómulo R. Piriz, Rosario; Martín Echarte, Rosario; Miguel Cordero, Rosario; Eduardo F. Foderé, Colonia; Lita Birriel de Wasileschi, Rosario; Magin Martínez Flores, Estanzuela; Néstor O. Abella, Rosario; Pedro B. Indart Curutchet, Rosario; Alejandro Espinelli, Rosario; Alicia Geymonat Bonjour y Vilma Abella Geymonat, Rosario; Eduardo Ugarte Maresma, Montevideo; Juana Rodas de Leys, Montevideo; Máximo Rivero, Tarariras; Arturo Davyt, Tarariras; Felicia J. de Leys, Rosario; Gerardo Solzona Saldúa, Rosario; Enrique C. Armand-Ugon, Montevideo; Juan Echeverry, Montevideo; Serafín Toja, Rosario; Dr. Juan Ruiz Corta, Rosario; Edgardo Salomon Lazague, Rosario; Eulogio Dañobeitya, Costa del Colla; Dr. Manuel G. Terán, Montevideo; Juan D. Benech y Flia., Montevideo; Dra. Julieta Garcia Vidal, Juan Lacaze; Dr. Alvaro R. Vázquez, Montevideo; Paulina Salomon de Borras, Rosario; Alcira Carro de Luaces, Montevideo; Pedro Isidoro Miegge, Rosario; Rosa M. B. de Peduzzi, Rosario; Dr. José M. Varela Suárez, Tarariras; María Morales de Luaces, Juan Lacaze; Héctor Solsona Garmendia, Rosario; Liberata Odriozola y Hnas., Rosario; Sebastián Aunchain, Rosario; Catalina H. de Alles, Rosario; Francisco Cuitiño, Rosario; Dr. Celedonio Nin y Silva, Montevideo; Alicia Casco de Benítez, Rosario; Ulises E. Díaz Galli, Rosario, Julián Mai Villamil, Rosario; María Allse Echeverry, Rosario; Alfredo J. Celano, Liga Femenina de C. Miguelete (Pta. Alicia P. de Negrin), Dr. Conrado Terra Urioste, Montevideo; Unión Cristiana de Jóvenes, C. Miguelete; Club Social Rosario (Pte. Juan L. Perrou), Telémaco B. Morales, Zapicán; Catalina Allío Pons de Jaureguy, Montevideo; Rotary Club de Rosario, (Martín C. Fuica), Juan J. Greissing, N. Helvecia; Dr. G. Ricardo Baronio, Maldonado; Alfredo Gonnet Pons y Sra., María G. Baridon de Gonnet, Colonia Greissing-Ibáñez, Rocha; Asociación Empleados de Salud Pública, Rosario; Santiago Epherre, Rosario; Rotary Club, Colonia; (Raúl Bernal, Andrés Rebuffat), Emilio A. Ugon, Montevideo; Elvira Baridon de Gonnet, Rocha; Dr. Juan J. Alzamora, Montevideo; Pedro Antonio Pursteher, O. de Lavalle; Francisco Abitante, Rosario; Lorenzo J. Green, Barker; Aquiles Díaz Menéndez, Rosario; Juan A. Collazo, Rosario; Víctor Bounous, Paraná, R. A.

Diarios y periódicos que informaron acerca de su fallecimiento, con datos necrológicos. "El País", de Montevideo; "Helvecia", de C. Suiza; "El Eco Rosarino", Rosario; "El Diario", Montevideo; "La Unión", de Colonia; "La Colonia", de Colonia; "Colonia Suiza", de C. Suiza; "El Día", Montevideo; "La Mañana", Montevideo.

En el álbum de firmas del acto se registraron no menos de 600 firmas de los concurrentes a los actos del sepelio.

Escritas estas líneas, aún han sido numerosas las adhesiones recibidas de distintas partes, las que revelan el aprecio en que el venerado Pastor Bounous era tenido doquier se tuvo la oportunidad de conocerle.

RECUERDOS DE ANTAÑO

A fines de febrero del año 1891 tuve el privilegio de acompañar al pastor Bounous en una de sus habituales recorridas. Montados en briosos corceles recién domados, que el pastor Ugon nos facilitó para que los probásemos, salimos de C. Valdense un viernes. Había entonces muchos campos libres, casi sin alambrados, y pocos caminos; en muchos parajes no eran sino sendas mal trazadas. Pasamos por los campos de Buschiazzo, Green y Risso. Donde está ahora la floreciente colonia de *Tarariras*, no había ni un surco todavía. Llegamos a la casa de don David Dalmas, con su taller de carpintería recién instalado, y al lado un gran montón de madera y zinc para la pulpería que don Enrique Long iba a abrir, negocio que fué después de don Luis Kuster, casas hoy propiedad de mi querido amigo Santiago Arduin; lo demás era puro campo de espartillo donde pacían escasas reses.

Como una hora más adelante saludamos a la familia de Jacobo Brozia, apenas llegada de los Valles. La señora se disculpaba por no podernos recibir sino en su pequeña cocina de terrones, todavía húmedos, lo cual no obstó para que nos ofreciera una gran taza de mate cocido que apagó nuestra sed y entonó nuestras fibras, mientras los caballos devoraban el pasto seco.

De allí llegamos más adelante a la casa de D. Juan Bonjour y su esposa Josefina Tourn, donde pernoctamos. Cerca estaba la familia de D. Daniel Geymonat que concurrió a la reunión después de la cena. No recuerdo la plática del señor Bounous: el sueño me vencía; pero sí me llamaron la atención dos niñas casi señoritas, de llamativos vestidos carmesí, que eran, lo supe después, Magdalena y Juanita Geymonat, hoy señoras de Sagrada y de Travers.

El sábado salimos temprano para Riachuelo. La estancia Estanzuela — dedicada enteramente a ganadería — estaba cerrada con buenos alambrados, y hubiésemos tenido que dar una vuelta muy grande, pero al Pastor le habían facilitado una llave para una pequeña portera y así nuestro viaje fué acortado en gran manera. Don Pablo Bertinat y su señora doña Asunta Fripp nos ofrecieron cordial hospitalidad. El señor Bounous dedicó la tarde a visitas. Como buen pastor, cuidaba su rebaño. Visitaba a lo menos una vez por año todas las familias de su inmensa parroquia. En la Pampa y en el Chaco tuve ocasión de oír personas que recordaban esas visitas con cariño y sentimientos de gratitud.

El domingo hubo culto con Santa Cena en el local-escuela en el terreno de D. Juan Bernardi. En la semana daba clases D. Juan Bouissa. El lunes regresamos por Rincón del Sauce, ya ocupado por muchos valdenses y por un paso tan hondo que tuvimos que arrodillarnos sobre el recado para evitar una mojadura. En Cosmopolita, la señora Bounous nos recibió con lágrimas de contentamiento en los ojos, y nos brindó una buena taza de te y otras cosas.

En C. Valdense soltamos nuestros pingos, ya curados de su fogosidad y brío; y en cuanto a mí, por lo menos, por algunos días el cuerpo quedó algo molido.

¡Felices tiempos los de la colonización incipiente y extensiva! Había el temor de Dios. Se trabajaba duro seis días, y el Domingo las Iglesias y los locales de culto se llenaban. Si alguien llegaba tarde, corría el riesgo de no encontrar asiento.

El 2 de junio de ese mismo año salimos para los Valles con Felipe Dovat, Juan Andreon y David Davyt. El Pastor Bounous iba con la misión de pedir un profesor para el Liceo Evangélico, que así se llamaba entonces. (1) Y la Mesa mandó al pastor B. A. Pons quien trabajó durante 21 años hasta su prematura muerte en Tarariras, en diciembre de 1912.

Conclusión: Así nos amonesta el Espíritu Santo: "*Acordaos de vuestros pastores que os hablaron la Palabra de Dios; la fe de los cuales imitad, considerando cual haya sido el éxito de su conducta*" (Hebreos 8:7).

L. Jourdan.

(1) En este viaje, el Pastor Bounous, se costeó los gastos.

NUESTROS NIÑOS

Sección a cargo de la señorita Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

¿Recordáis que en años anteriores, en "Mensajero Valdense", cada parte de esta sección, tendía a honrar a nuestras madres?

Las circunstancias hacen que hoy sea otro nuestro homenaje. Nos unimos a las demás secciones, en un reverente y emocionado tributo a la memoria del anciano Pastor Pedro Bounous, quien hace pocos días, pasó a vivir la vida perfecta en la casa de Dios.

UN REGALO DE REYES

¿Cómo? ¿No es ésta una fecha inapropiada para hablar de un regalo de Reyes? Esperad y veréis que no.

Un seis de enero, día de Reyes, cuando la nieve ponía su manto blanco sobre las cosas, a una sencilla casa de montaña, allá en nuestros Valles de Italia, llegó un regalo de Reyes. Todos los niños de la familia eran ya crecidos. A pesar de eso, o tal vez por eso, recibieron el don con inmensa alegría, porque era... un nuevo hermanito!

Ciertamente hubiesen deseado verle, grandecito ya, acompañándolos en sus tareas y juegos; en cambio era tan pequeñito! Como esos copos de nieve que volaban livianos y frágiles, parecía que había venido a aquel hogar tan sólo como de paso, para volver a desaparecer muy pronto. Con tristeza, supieron los niños que se le bautizaría enseguida, por temor de que muriese antes. Por eso fué que, al día siguiente de su nacimiento, y sin los festejos y alegrías acostumbrados, fué bautizado Pedrito.

Sin embargo, débil y todo, aquel pequeñuelo pareció obstinarse en vivir. Delicado, enfermizo, eso sí, pero vivía.

Rodeado por los cariñosos cuidados de su madre, llegó a la edad escolar.

Era inteligente y despierto y deseaba ir con los otros chicos a la escuela, cosa que no era fácil, pues la distancia era larga y las piernas del niño no lo sostenían. Supongo que su madre, como todas, deseaba para él lo mejor y, entre las cosas buenas que anhelaba para su querido pequeño, estaban los beneficios de la instrucción. Los muchachitos de la aldea le ayudaron en su empresa; nunca faltó un compañero bondadoso que lo llevara alzado hasta la escuela. Una vez allí, el maestro cuidaba de él con solicitud paternal, y como era tan pequeño, lo tomaba sobre las rodillas para enseñarle los primeros conocimientos.

¿Adivinarían la madre y el maestro cuál había de ser la vida de ese niño? Con seguridad que no. Lo cierto es que, luchando empeñosamente por la vida, Pedrito terminó las clases escolares.

Era débil para las rudas tareas del campesino de montaña; en cambio, su inteligencia era vivaz. Parecía, pues, que Dios había determinado que siguiese una carrera. Así, por lo menos, lo creyeron sus familiares, quienes lo impulsaron a que fuese pastor. ¿Pensaron que así pasaría una vida fácil, en alguna tranquila parroquia alpestre o en una cómoda parroquia de ciudad? Me imagino, no sé si con razón, que ése fué su pensamiento, el camino que vieron para Pedro. ¡Cuán distintos eran sin embargo, los pensamientos de Dios, y qué contraste con el camino que El mismo le había trazado!

Creció el muchacho, estudioso y fiel en el cumplimiento de su deber, y a medida que pasaban los años, su salud se fortalecía también. Antes de ser consagrado pastor, tuvo que hacer el servicio militar, como soldado alpino. Yo he visto el fuerte de Fenestrelle donde sirvió, empinado en los Alpes, como un nido de águila, con los cientos de escalones que permiten su acceso sólo a los que tienen piernas excelentes y un corazón a toda prueba, y más de una vez le pregunté, cuando ya cargado de años tanto le agradaba repasar sus recuerdos, cómo llegaba hasta allá arriba. El querido anciano contestaba sonriendo: "¡Oh, no lo haría ahora; pero entonces tenía buenas piernas!" ¡Quién lo hubiera pensado, cuando era aquel escolar parecido a Pulgarcito!

Después de ser excelente militar, fué pastor, pastor en las grandes y bellas ciudades de Italia. La vida, que probablemente su madre, soñara para él...

Y un día oyó el llamado a tareas difíciles, muy difíciles. A menudo hacemos oídos sordos cuando son cosas penosas las que nos aguardan. El pastor Bounous, era como David, le gustaba enfrentarse con cosas grandes: cruzar el Océano en un buque incómodo, venir a la lejana y desconocida Américea, abrirse paso entre chircales, para levantar la primera casita en que debían habitar él y su esposa; vivir en las soledades inmensas de aquéllas épocas ya lejanas; llevar un mensaje de Dios y una palabra de estímulo a los campesinos valdenses recién llegados, no aclimatados aún, llenos de nostalgia: Esa fué su vida.

¡Qué maravillosa prueba de que Dios multiplica las fuerzas del que no las tiene! ¡Qué contraste entre aquella infancia frágil y esta juventud y esta madurez desbordantes de actividad!

Andando a caballo o en su pequeño vehículo, soportar las inclemencias del tiempo, compartir las incomodidades de los primitivos ranchos de sus feligreses; nada era más fuerte que su energía.

¿Y sabéis en qué pensaba también cuando recorría dos departamentos a caballo o en sulky? Quería llevar a las pobres viviendas, no sólo el pan de vida, no sólo la palabra de estímulo, sino también un poco de belleza.

Entonces, iba dejando, aquí, gajos de claveles, allá, malvones, más lejos, podas de sus hermosos rosales.

¡Oh idea conmovedora y hermosa! Sembrar belleza para los ojos también, belleza que eleva el espíritu; decir al chacarero agobiado por el trabajo: "No seas como el criollo que se conforma con un ombú para atar su caballo" y a la campesina fatigada: "Haz todavía entre tus legumbres, un lugarcito para las flores".

¿Recordáis al niñito frágil como un copo de nieve? Convertido con el correr de los años en el pastor que sembraba flores, amándolas y rodeado por ellas, vivió hasta una edad muy avanzada, y cuando se fué, todos sus amigos quisieron que tuviera flores, muchas flores, de las más bellas que pudiesen hallarse, para acompañarlo en su último viaje.

Por ese regalo de Reyes, ¡gracias a Dios! pues lo envió, no sólo a su familia, allá en la aldehuela de los Alpes, sino a toda la familia valdense del Río de la Plata.

LA COLMENA

Respuestas de abril

Mayores de diez años

1. Mateo 27:46 — "¡Dios mío, Dios mío!, ¿por qué me has desamparado?"

2-4. Lucas 23:33-46 — "Padre, perdónalos porque no saben lo que hacen". — De cierto te digo que hoy estarás conmigo en el paraíso". — "Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu".

5-7. Juan 19:25-30 — "Mujer, he ahí tu hijo". "He ahí tu madre". — "Sed tengo". — "Consumado es".

Contestaron

Gabriela y Gladys Bertinat, Renée Galland, Nelsi Gonnet, Nelly B. Gonnet, Hilda Geymonat, Nelda Pontet, Gladys Fuentes Giiigou, Milca Poët, Mabel Bertinat, Blanca y Dante Ponce, Lilia L. y Silvia Geymonat, Danilo Geymonat, Oscar H. Gonnet, Cloe Charbonnier, Juan C. Juele, Noris Artus (marzo y abril), Miguel Angel y Rodolfo Negrin (marzo y abril), Mary Gilles (marzo y abril) Mirta Baridon, Armando Negrin, Gladys Lausarot, Héctor Lausarot, Haydée Ponce, Inés Baridon, Gladys Planchon.

Preguntas para mayo

Formar el nombre de una muchacha que dió de beber a los camellos con la inicial de estos nombres: 1. Mujer que juntaba trigo para alimentar a su suegra. 2. Reina cuyo nombre es el de un libro de la Biblia. 3. Madre del rey Salomón, (1 Reyes 1:11). 4. Madre de Juan el Bautista. 5. Reina de que se habla en Hechos 8:27. Mujer que dió su único hijo a Dios.

Respuestas de abril

Menores de diez años

1. José de Arimatea. 2. En un sepulcro nuevo en una peña. 3. Varias mujeres. 4. Para embalsamar el cuerpo de Jesús. 5. El sepulcro vacío y dos ángeles que les hablaron.

Contestaron

Julio A. Pilon Pons, Milca y Nilia Baridon, Rita J. Mondon, Ada V. Beux, Mabelita Griot, Gloria Geymonat, Elda R. Gonnet, Loida, Onildo y Estelita Baridon, Valdo Negrin (marzo y abril), Carlitos Oses (marzo y abril), Gustavo S. Maggi (marzo y abril), Oscar Peyronel (marzo y abril).

Preguntas para mayo

Citar personas que ayudaron a Jesús a realizar algún milagro. Marcos 2:3-9. Juan 2:1-7. Juan 6:9. Juan 9:6-7. Juan 11:39-41.

PAGINA DE LA JUVENTUD

"HA CAIDO UN VALIENTE"

Cuando el joven rey David se enteró de la muerte de uno de sus valientes generales, se entristeció en gran manera, haciendo verdadero luto por él. Los que le rodeaban se extrañaron de su pena; pero para él era lo más natural: *"¿No sabéis que ha caído hoy... un príncipe y un valiente?"* No era tan solo un amigo el que le faltaba ahora, sino un sólido puntal en su reino.

Frente a la partida del Pastor Bounous no podemos menos que observar que también entre nosotros ha caído un *príncipe* y un *valiente*. A pesar de sus relevantes condiciones y aptitudes para la carrera militar (cuando cumplía su período de preparación militar en Italia sus superiores se extrañaban de que no quisiese seguir la carrera militar, sino que "pensaba hacerse *cura*") prefirió batallar sí, pero con la "espada del Espíritu, que es la Palabra de Dios". Y en el desempeño de su misión de paz y de amor, puso al servicio de la causa del Evangelio y de la salvación de las almas, las mismas cualidades de carácter que habrían hecho de él un buen militar: orden y fidelidad.

El valor del soldado no lo usó en guerrear contra sus hermanos para conquistar condecoraciones o bienes materiales, sino para servirles, sacrificándose por suministrarles el pan de vida tan necesario mientras luchaban con ganar el pan para el cuerpo. No le arredraron las incomodidades ni los peligros inherentes a los largos viajes a caballo por campos semi-desiertos; o el tener que dormir en cualquier rancho; o sobre el recado, bajo la bóveda estrellada.

Su espíritu de disciplina y de orden lo vemos en la prolijidad con que llevaba los registros de la Iglesia de C. Cosmopolita así como en su preocupación por tener una lista completa de los actos litúrgicos por él realizados, que ascienden a unos 3.000 bautismos, 350 casamientos, 450 sepelios y unas 1.500 admisiones.

La sublimación de las condiciones militares del Pastor Bounous haciéndolas servir para una causa más noble y elevada, debe recordarnos que la supresión — ¡cuánto será! — de las guerras y de las artes afines en manera alguna afectarán el espíritu varonil, — la fibra lista para la acción — de los hombres. Las mismas condiciones que harían de ellos buenos guerreros según los cánones del militarismo — harán de ellos aguerridos y tenaces trabajadores del músculo y de la mente, consagrados edneadores, ordenados y activos predicadores. No faltarán, ciertamente, las ocasiones en que demostrar arrojo, iniciativa y valor en el servicio del prójimo; precisamente, donde más fácil parece el trabajar, más decisión y disciplina se requieren para evitar que la desidia y el desorden vengan a malograr nuestros mejores propósitos.

* * *

¡Ha caído un valiente! David habrá buscado y hallado pronto un sustituto para su general desaparecido. ¿Hallará Dios también un joven que venga a llenar el lugar dejado vacío por el Pastor Bounous? Hay ya varios jóvenes en camino de llenar el claro producido en las filas de los sembradores del Evangelio. Para empezar, alentemos y ayudemos a los tales, a fin de que sigan con buen ánimo su preparación, para que un día no lejano los veamos en el frente del combate cristiano. En su trato con ellos, háganles sentir los jóvenes valdenses que las fuerzas vivas de la Iglesia, los que mañana serán sus miembros y dirigentes, ven con agrado y satisfacción la decisión que han tomado, y que los apoyan en toda forma.

Pero la responsabilidad directa no se limita a los actuales estudiantes — sea en la Facultad, sea en el Liceo — que proyectan dedicarse a la predicación del Evangelio. Dios ha de llamar a algunos más a su servicio: ¿no estarán quizá entre los que leen estas líneas, entre los que han oído contar algo acerca de la vida consagrada del Pastor Bounous?

* * *

Ha caído un valiente, pero gracias a Dios que su lugar no quedará vacío. Constantemente hay ascensos en el vasto ejército de los predicadores del Evangelio. Si uno ha sido llamado al descanso, otro ocupará su lugar como el Decano — el más anciano — de los pastores. Otros dejarán más temprano o más tarde el servicio activo; otros vendrán a ocupar esos puestos de combate dejados vacantes; y otros más jóvenes se enrolan ya en los puestos inferiores, esperando a su tiempo subir. ¡Juventud, esperanza de la Iglesia, no defraudes a tu Señor!

PAGINA FEMENINA

"Página Femenina" ofrece a todos los miembros de la Familia Bounous y muy especialmente a la Srta. Laura Bounous, Presidenta de nuestra Federación Femenina, la expresión de profunda simpatía por la partida de su querido padre, y se adhiere al homenaje que se tributa al venerado Pastor desaparecido.

PEDRO BOUNOUS

El duelo que aflige a la Iglesia Valdense, con motivo de la muerte de su querido viejo Pastor, don Pedro Bounous, repercute hondamente en las Ligas Femeninas Valdenses, no solamente por tratarse del padre de la muy apreciada Presidenta de nuestra Federación, señorita Laura Bounous, sino porque estas agrupaciones pierden en el Pastor Bounous un amigo de todos los momentos y un consejero prudente y experimentado.

No existían aún las Ligas Femeninas cuando el venerable Pastor desaparecido estaba en las filas de los obreros activos; pero él, con la sabiduría que le había conferido su larga y esforzada actuación en el ministerio, comprendió todo lo que podía ser para la Iglesia un grupo de mujeres "unidas para amar y servir". Desde los primeros pasos de la nueva institución, se interesó en sus esfuerzos; y sus ideales agradaron a su alma generosa y noble.

Nunca faltó en los Congresos de las Ligas Femeninas, el cariñoso y alentador mensaje del viejo luchador retirado. Más de una vez, fué su palabra vibrante la que hizo oír su aprobación y su estímulo. En los casos en que la distancia o los achaques le impedían asistir, fué su palabra escrita que leída a la Asamblea, provocaba en todos una profunda emoción.

Tuve el privilegio de conocer desde mi niñez al Pastor que lloramos. Ya entonces era para nuestro hogar un amigo querido. Mi padre y él estaban unidos por un vínculo sagrado, ya que habían recibido juntos la ordenación pastoral. ¡Cuántos hermosos recuerdos tengo de don Pedro Bounous! A medida que pasaron los años, descubrí en él nuevas virtudes que hoy me parecen dignas de recalcarse en este espacio destinado a las mujeres Valdenses y a su esfuerzo en el cumplimiento del deber.

Poseía don Pedro Bounous una inalterable serenidad ante cualquier emergencia. Me parece verlo en las Conferencias de Distrito — su voz siempre tranquila, su inagotable buena voluntad, su experiencia expresada con calma, la indiscutible autoridad que emanaba de su vida austera y profundamente consagrada a Dios, lograban siempre calmar los ánimos exaltados y encaminar las discusiones hacia la solución buscada.

Su completa consagración al deber, por difícil que fuera; su perseverancia en el cumplimiento de la voluntad de Dios; su vida de oración para recibir fuerza y sabiduría; su conmovedora humildad; su buena voluntad e indulgencia para con todos; y, por sobre todo, su fe serena y su confianza ilimitada en el Padre Celestial, ¿no son ejemplos preciosos que nos deja y que, seguidos, ayudarán a cada mujer en su vida diaria y en las luchas que necesariamente debe afrontar?

Rudas pruebas afligieron su vida. Nunca lo vimos flaquear. Se concentraba más y más en la oración y se afirmaba en su fe. Su bello rostro patriarcal, adquiría, con el correr del tiempo, esa expresión purificada y luminosa que nos hacía pensar que el tránsito de la vida terrena a la Eternidad sería para él, apenas un levísimo soplo detenido. Y así fué. Podemos decir de él lo que se dijo de Enoch: "Caminó con Dios y desapareció porque se lo llevó Dios".

Hermosa recompensa para una vida vivida enteramente en la presencia de Dios — Hermoso ejemplo para los que quedamos.

B. A. P. de Juele.

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO
Médico Cirujano Partero

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Escribanía Pública en Joaquín Suárez
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

Dr. JOSE MARIA GARAT
MEDICINA GENERAL
ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Dr JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

Dr. CARLOS ALE. — Cirujano Dentista. Teléf. N.º 39. — Solicite hora anticipado.

Dr. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — En Colonia: General Flores 483. — Tel 83. 1.º y 3.º Viernes y Sábado. — En Montevideo: Ituzaingó 1309. 2.º Piso. — Apart. 5. Teléf. 8-46-50. Días restantes.

ECOS VALDENSES

URUGUAY

Colonia Miguelete. — *Enfermos.* — Regresó a su hogar con sus padres, para asistirse por algún tiempo en ésta, el niño Lelio Plene, cuyo estado es estacionario.

—Sufrió una ligera intervención quirúrgica en la capital, la señorita Blanca Jourdan.

Enlaces. — Con el Templo completamente lleno, fué bendecido el sábado 4 del corriente, el enlace de los jóvenes Eloy Roland Plavan-Lucía S. Guerra Mondon, ambos del grupo de Cerro de las Armas. Al nuevo hogar, que se radica en Miguelete, (camino Ombúes de Lavalle-Colonia), deseamos las más ricas bendiciones divinas.

Liga Femenina Valdense. — Esta Liga espera recibir la visita de la Comisión Directiva de la Federación Femenina Valdense, para el día viernes 31 del corriente, a la hora 14 y 30. Es de esperarse que, especialmente las socias, pero también otras señoras de la localidad, aprovecharán de esta visita.

Ombúes de Lavalle. — *Enfermos.* — Se encuentra de regreso al hogar, después de una primer intervención quirúrgica, el anciano hermano don David Davyt.

Fiesta de la Madre. — Esta fiesta, organizada por la Escuela Dominical de Ombúes, se llevó a cabo el domingo 5 del corriente. El programa, más bien breve, estuvo muy bien preparado bajo la dirección de las instructoras y los niños se portaron muy bien... El coro tomó parte activa en el mismo.

En San Roque, esta fiestita será celebrada el domingo 19 del corriente. La Unión Cristiana local, por su parte, proyecta tributar un homenaje a las madres, en su sesión del sábado 18 del corriente.

Liga Femenina Valdense. — Esta Liga espera recibir la visita de la Comisión Directiva de la Federación Femenina Valdense, para el jueves 30 del corriente por la tarde. Las socias no deberían faltar, sino al contrario, traer alguna amiga o algún miembro de su familia.

Nueva Valdense. — *Simpatía.* — Con el fallecimiento del señor Emilio Gonnet, acaecido en Quintón, son numerosas las familias enlutadas de esta Colonia; a todas, y particularmente a nuestro hermano don Pablo Gonnet y familia, renovamos nuestra sincera simpatía.

Visita el dolor, también a la apreciada familia Kuster, y especialmente a don Luis quien, en el término de pocos días, vió partir a dos hermanos: don Alberto Kuster y doña Susana K. de Ihlenfeld. Sinceramente le renovamos nuestras condolencias.

—Partió para Buenos Aires, el joven Néstor Rostan, con el fin de cursar estudios en la Facultad Evángelica de Teología.

—Se anuncia el enlace del joven Ricardo Duval con la señorita María Da Graca.

—Visitó esta Colonia, el señor Diego E. Nimmo, quien presidió el culto el día de Viernes Santo.

Rosario Oriental. — La Liga Femenina de esta ciudad nombró la nueva Comisión Directiva que actuará durante el corriente año, la que quedó así constituída:

Presidenta: Yolanda M. de Monrglia. Vice-Pta.: M. Emilia Dovat de Fernández. Secretaria: Norma Cis Feller. Pro-Sra.: Margy Roland Arduin. Tesorera: Lnisa Perron.

El día 13 del mes ppdo., esta Liga realizó una sesión extraordinaria, para recibir a las delegadas de la C. D. de la Federación Femenina Valdense, Sra. Lidia B. de Revel y Srtas. Blanca Pons y Emita Gilles. Nos trajeron su palabra amiga y cordial, que fué tan bien recibida como sus fraternales mensajes.

Se proyecta crear en esta ciudad la "Unión Cristiana de Jóvenes". Esto motivará una nueva reunión después del enlto a efectuarse el domingo 12 del corriente mes de mayo, para la que ya nos ha sido anunciada la visita de elementos jóvenes de la Unión Cristiana de Colonia Valdense.

Colonia Cosmopolita y Anexos. — Los cultos del domingo 5 de mayo, en Cosmopolita, Artilleros y en J. Lacaze fueron presididos por el Pastor de Colonia Valdense, Sr. Ernesto Tron. Sus mensajes prepararon el ambiente para la colecta Casa Veraniega "Emmanuel Galland" para Niños, que están realizando las Señoritas Agustina Artus y Blanca Pons.

Agradecemos al Pastor Tron su predicación, y a su señora esposa que lo acompañaba, por su visita.

Desde el pasado mes de abril la U. J. V. de J. Lacaze realiza sus sesiones el viernes anterior al segundo domingo a las 20 hs. y 30 y el cuarto domingo a las 16 hs. En la sesión nocturna del viernes 12 de abril pp. concurrieron varios elementos de la U. C. de Cosmopolita, entre otros el líder de juegos de salón, Sr. José María Monrglia, quien dirigió con la competencia, la energía y el "savoir faire" que se le reconoce, la parte social-recreativa. A él como a los demás visitantes vaya nuestro sincero agradecimiento por su visita.

El fallecimiento del Sr. Eliseo Courdin, de Colonia Valdense, ha enlutado a varias familias de nuestra congregación, les expresamos también desde estas columnas, nuestra cristiana simpatía.

Desde hace algunos días ha vuelto a su hogar la Srta. Betty Rostan; nos alegramos por ello y elevamos preces a Dios para el restablecimiento de su salud.

Con verdadero regocijo el veeindario de Rincón del Sauce se enteró en la tardecita del jueves 9 del corr. de que el octogenario Don Santiago Tourn acababa de volver a su hogar, luego de una delicada intervención quirúrgica que le fuera practicada en Montevideo, donde permaneció durante más de tres meses.

Deseamos al Señor Tourn una rápida convalecencia y un completo restablecimiento.

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

El Pastor de nuestra Congregación estuvo ausente del 23 de abril pp. hasta principio del corr. mes, para asistir a la Asamblea Anual de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata que se realizó en Rosario (S. F.) y luego para llegar hasta la alejada congregación de Colonia Belgrano, donde las abundantísimas lluvias malograron el programa de cultos que se había preparado con motivo de su visita.

Salió para visitar a los parientes radicados en Colonia Greising-Ibáñez (Depto. Rocha), la Sra. Clotilde Gonnet de Baridon en compañía de su hijito Mario.

La Sra. Paulina Pons de Mourglia salió para Nueva Valdense, en compañía de varios de sus familiares.

La catecúmena Nora Davyt guardó cama durante algunos días por dolencias a una pierna; formulamos los mejores votos para su salud.

Algo delicados de salud estuvieron el Diácono Sr. Emilio Lausarot y su señora, de Rincón del Sauce. Nos alegramos saberlos restablecidos.

El Sr. Emilio Baridon sufrió un fuerte ataque de reumatismo; le deseamos una pronta mejoría.

El martes 16 de abril próximo pasado, los esposos Jourdan-Gonnet, de Cosmopolita, celebraron sus bodas de plata. Con tal motivo se realizó una simpática fiestita en la que intervinieron además de los parientes, algunos vecinos y el Pastor con su esposa. Renovamos a los esposos Jourdan-Gonnet, nuestro mejor voto de felicidad y bendición, en su nuevo período de vida conyugal.

ARGENTINA

Colonia Iris. — *Confirmación de Catecúmenos.* El domingo 21 de abril, domingo de Pascua, en el Templo de J. Aráuz, fueron recibidos, en solemne Culto con Santa Cena, los siguientes nuevos miembros de Iglesia: Elbi Bertin, Elsa Chauvie, Hilda Bonjour, Isely Negrin, Antonia Artus, Iris Dalmas, Haydée Snider, Libia Negrin, Elsa Reinhardt, Ernis Zurbrigk, Julia Bertinat, Electra Viera, Elsa Rivoir, Luis Bouchard, Nero Durand, Nelson Malan, Néstor Bertin, Edilio Chambon, Delmo Sassi, Raúl Snider y Guido Rochon. ¡Qué todos estos jóvenes puedan ser fieles a la exhortación de Pablo al joven Timoteo: "Pelea la buena batalla de la fe".

Dedicación del nuevo Edificio de El Triángulo. — El domingo 28 de abril a la tarde, tuvo lugar la Inauguración del Templo, Salón y demás comodidades recientemente construídas en El Trángulo, con la presencia del Pte. de la Comisión Ejecutiva, Sr. Juan Tron. Numeroso público siguió con mucho interés todos los actos desarrollados con la dedicación del nuevo edificio. Véase crónica sobre este acto.

Asamblea de la Conferencia de II. EE. del Río de la Plata. — Juntamente con los Pastores: J. Tron, E. H. Ganz y C. A. Griot, el Pastor de la Congregación asistió a la Asamblea de la Confederación realizada en Rosario y tuvo el privilegio de escuchar los profundos y sencillos mensajes del gran líder evángelico chino, Dr. T. Z. Koo.

Enfermos. — Sigue delicado de salud el anciano Don Pedro Negrin, quien hace varias semanas guarda cama en casa de su hijo Carlos.

Se ha restablecido el Sr. Juan Daniel Tucat, quien estuvo varios días delicado de salud. El Sr. Pedro A. Artus, después de varios días de seria prueba en su salud, se va restableciendo progresivamente.

Tuvo que guardar cama la Sra. Magdalena Negrin de Caffarel; se halla mejorada.

La Sra. Magdalena Germanet de Janavel se ha restablecido, después de haber guardado cama por varios días.

Pasa por momentos de prueba en su salud la Sra. Agustina Arduin de Tucat.

Sufrió un accidente con el sulky la Sra. Alvina Rochon de Rostan, felizmente no revistió gravedad.

La niña Victoria Bertin, regresó con su madre María Negrin de Bertin, de Bahía Blanca, ya restablecida de operación de apéndice.

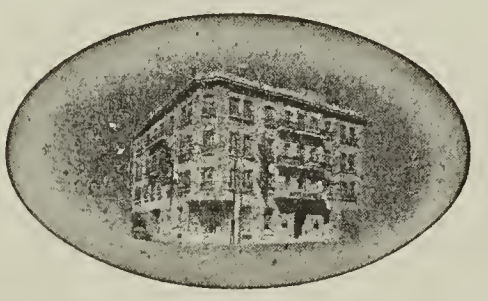
A estos enfermos y otros no citados, si aún no se han restablecido, quiera Dios intervenir con su amor y fortaleza a favor de ellos.

Viajeros. — En B. Blanca han estado el Sr. Vicente Alegría y su esposa; el Sr. Ricardo Rostan; Esther Dalmas. Han visitado a sus familiares: Silvio Dalmas, Alfonso Artus, Elvando Sassi, conscriptos; Valdo Long y Sra. El Sr. Daniel Breeze; Alberto Tourn y Sra.; Ildefonso Caffarel y Flia.; Elvira Berton de Viera; la Flia. Reta. de Cnel. Dorrego. A sus familiares de Allen, Río Negro, la Sra. Ernestina Caffarel de Gonnet, hijo Orlando y sobrina Idelma Long.

De *Colonia Artalejos.* — El Sr. Roberto Gonnet escribe de Colonia Artalejos, que las familias valdenses allí radicadas recibieron la grata visita del joven Norberto Berton, durante Semana Santa, en uso de licencia de su servicio militar, dirigiendo un Culto familiar en su casa, siendo de gran provecho. También hace presente que vendió una buena cantidad de libros evangélicos que hubiese traído en su viaje. Tuvo oportunidad de estar presente en la E. Dominical. Mucho nos gozamos de esta provechosa visita que han recibido nuestros hermanos de Laprida.

ELVIRA BERGER ETTLIN
Partera
Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos
Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer"
Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA y Hno.
"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785
Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

NUEVO AVISO
C. CORVINO
Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo: salida de Colonia Valdense los martes, jueves y sábados a las 17 horas para regresar los lunes, miércoles y viernes a las 16 y 30 horas de Montevideo. Recibe órdenes en Colonia 1150 esq. Rondeau. Teléf. 83478
Los pedidos son atendidos personalmente y con reserva.

COLONIA VALDENSE: Alquilo casa cerca Liceo, 8 piezas, cocina, cuarto de baño completo, luz eléctrica, agua corriente, parque, jardín, quinta. Omnibus puerta. Tratar María Pontet de Jourdan.

GRANDES ALMACENES

A. CARLOS DALMAS

TIENE DE TODO y PARA TODOS :-: Tarariras - Colonia

Colonia Belgrano. — *Enfermos.* — Desde Villa Allende, Sierras de Córdoba, se nos informa que la señora Magdalena Jahier de Rond, después de pasar una temporada internada en un sanatorio, se halla ahora muy restablecida, de lo cual nos alegramos.

La Sra. Sofía Constantino Vda. de Tron de la ciudad de Rosario, estuvo últimamente muy delicada de salud. Nos satisface poder informar que ya se halla muy mejorada.

Regresó de la ciudad de Rosario donde fuera por consulta médica la Señorita Blanca Bonin.

Visitas. — Estuvo en ésta el joven Mario Bertinat de paso por el Norte Argentino como Evangelista Itinerante. Estuvo entre nosotros del 2 al 8 de Abril, dirigiendo cultos en Belgrano, Gálvez y Rigby. La reunión nocturna planeada para el lunes 8 en San Carlos no pudo efectuarse por mal tiempo. El día 9 el joven Bertinat emprendió viaje hacia el Norte siendo acompañado por el Obrero de esta Iglesia en sus primeras etapas, hasta Calchaquí y Margarita. Deseamos al hermano Bertinat una labor bendecida en la difícil tarea que debe cumplir durante estos próximos meses.

A fin del corriente mes de mayo *una delegación de la Federación Regional Santafecina* visitará nuestras dos entidades juveniles. Vendrán con el objeto de realizar la acostumbrada visita anual y una campaña a favor del próximo Congreso de La Habana. Estos actos tendrán lugar en el Templo de *Belgrano* el sábado 25 a las 14 horas; en *San Carlos* el domingo 26 a la tarde. Esta Unión Cristiana celebrará además esa tarde su Sexto aniversario. Exhortamos a todos los socios de ambas entidades e invitamos a las familias de la Congregación a concurrir a estos actos.

El señor *Emilio H. Ganz*, pastor de la Iglesia de Colonia Cosmopolita y Anexos y Tesorero de la Comisión Ejecutiva, al haber venido a la ciudad de Rosario para asistir a la Asamblea anual de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata, llegó hasta Belgrano a visitar a esta Iglesia y el Depósito local de la Librería Pastor Miguel Morel. Pudo tan sólo dirigir un Culto en Rigby el viernes 26 de Abril, y una meditación a un reducido grupo de hermanos el domingo 28. Los cultos programados para ese domingo en Belgrano y San Carlos no pudieron efectuarse debido a las torrenciales lluvias caídas ese día.

Agradecemos al Pastor Ganz su apreciada visita y los mensajes que pudo brindarnos.

Viajeros. — La señorita Lilia Mangiant regresó después de visitar a familiares en Vera, Prov. de Santa Fe y en Goya, Prov. de Corrientes.

Regresaron de su viaje de bodas por las sierras de Córdoba los jóvenes esposos Gaydoy-Huber y Mangiant-Giorsa.

Varias. — Desde el mes de Enero la familia de Santiago Mangiant habita su nueva residencia en el pueblo de Rigby.

Las señoritas Elida y Lilia Mangiant, Milca Poët y Odilna Flury entran este año a engrosar las filas de los obreros de las Escuelas Dominicales. Las tres primeras tomaron a su cargo la E. D. de Rigby, la cual funciona ahora todos los domingos a las 10 horas; y la última es instructora en la E. de Wildermuth.

Conmemoración del Día de la Madre. — Al publicarse estas líneas se habrá recordado el significado de ese día en el culto del domingo 12 de Mayo. Para la tarde de ese mismo día las E. E. D. D. preparan un variado programa en homenaje a la madre.

Enlaces. — El sábado 30 de Marzo fué bendecido el enlace de las siguientes parejas: *Humberto Gaydou-Erna Huber; y Eduardo Mangiant-María Giorza.*

El 20 de Abril eran los esposos *Alberto Bounous-Hedith Bounous*, que entraban al templo para el mismo acto.

Dios presida la vida de estos nuevos hogares para la verdadera felicidad de los contrayentes.

Bautismos de 1946. — *Nelly Rond*, de Orlando y de Elsa Passini; *Marta Lydia Mugas*, de José y de Celia Cámara; *Juan Carlos Poët*, de David y de Felisa Cabriono; *Pablo Deolindo Constantino*, de David y de Nilda Tron; *Mario Neldo Tron*, de Edelmiro y de Estela Bonin. Quiera el Señor inspirar a los padres para que sepan orientar a estos niños hacia una vida cristiana integral.

C. A. Griot.

ELVIRA VILCHE de GARDIOL

Partera

Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.

Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

Colonia Belgrano. — El 10 de Abril falleció en forma repentina el señor *Santiago Rond*, de la localidad de Cañada Rosquin. Había nacido en San Carlos Sud el 9 de Agosto de 1874. Luego vino a formar parte de la congregación de Belgrano estableciéndose en Cañada Rosquin donde formó parte del Consistorio de esta Iglesia. Su repentina partida fué una penosa sorpresa para todos. La numerosa concurrencia que asistió a los actos de la sepultura, a pesar de la lluvia caída, fué un testimonio del aprecio de que gozaba. Quiera el Padre Celestial impartir su consuelo a la viuda, a su hijos y demás familiares.

C. Alberto Griot.

Cordoba. — Una carta particular comunica el fallecimiento de Alejo Tourn, en *Almafuerte*, venido de Rorá y establecido en el comercio en el ramo de panadería, con su familia.

La señora perdió además su hermana, la diaconisa Eugenia Tourn, en el desmoronamiento del puente de los Appiots, en los Valles Valdenses y últimamente su tío Pablo Robert, en la ciudad de Córdoba, suegro de mi buen amigo Enrique Robert, con quien estuve en los Valles.

L. J.

———ooo———

Suscripciones Pagas

Riachuelo-Estanzuela. — Juan S. Tourn, Juan Daniel Bertalot, Esteban Berton.

Colonia Inglaterra. — Evangelio B. Fripp, Casiano Olivera, Leopoldo Bertinat, Francisco Bruno, Samuel Gauthier, Catalina R. de Félix (45), Emilio Rochon (45), Luis Grill (de abril 45 a marzo 47).

Buenos Aires. — Antonio Aranda, Luis Beux, David Jahier, Blanca Mondon, Victoria T. de Dini, Miguel D. Boolls, J. B. Mazznechelli, José Paiuzza, Fernando Morello, Pablo Bertinat, Rosalía Bertinat de Ramos, Conrado Duval,